

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Εγγραφο συνόδου

A6-0349/2008

15.9.2008

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις ευρωπαϊκές στατιστικές
(COM(2007)0625 – C6-0346/2007 – 2007/0220(COD))

Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων

Εισηγητής: Andreas Schwab

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Για τις τροποποιητικές πράξεις, τα παραμένοντα αμετάβλητα τμήματα ήδη υπάρχουσας διάταξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει ενώ η Επιτροπή δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με ***έντονους*** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής : [...]. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	19
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	23

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις ευρωπαϊκές στατιστικές (COM(2007)0625 – C6-0346/2007 – 2007/0220(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0625),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 285, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0346/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0349/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροπολογία 1

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 4 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

***έχοντας υπόψη τη γνώμη της
Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,***

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 253 της Συνθήκης ορίζει ότι κανονισμοί που εγκρίνονται από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρέπει να αναφέρονται σε αναφορά κάθε γνώμης η οποία απαιτείται σύμφωνα με τη Συνθήκη. Η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας πρέπει κατά συνέπεια να αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη.

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) λαμβάνοντας υπόψη τον επιμερισμό της χρηματοοικονομικής επιβάρυνσης μεταξύ των προϋπολογισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών που σχετίζονται με την υλοποίηση του στατιστικού προγράμματος, η Κοινότητα πρέπει επίσης, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων¹, να παρέχει οικονομική βοήθεια στις εθνικές αρχές προκειμένου να καλύψει τις πρόσθετες δαπάνες που ενδέχεται να προκύψουν κατά την εκτέλεση των προσωρινών άμεσων στατιστικών μέτρων που θεσπίζει η Επιτροπή.

¹ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

S

(10α) Για την εναρμόνιση των στατιστικών συστημάτων και μεθόδων πρέπει να τεθούν οι βάσεις για μια κατάλληλη διεπιστημονική συνεργασία με τα πανεπιστημιακά ιδρύματα.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η λειτουργία του ΕΣΣ πρέπει επίσης να επανεξεταστεί, διότι χρειάζονται περισσότερο ευέλικτες μέθοδοι ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης των ευρωπαϊκών στατιστικών, καθώς και σαφέστερος καθορισμός προτεραιοτήτων, ούτως ώστε να μειωθεί η επιβάρυνση των απαντώντων **και** να βελτιωθούν η διαθεσιμότητα και η επικαιρότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών. Το σκοπό αυτό εξυπηρετεί η «ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών».

Τροπολογία

(11) Η λειτουργία του ΕΣΣ πρέπει επίσης να επανεξεταστεί, διότι χρειάζονται περισσότερο ευέλικτες μέθοδοι ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης των ευρωπαϊκών στατιστικών, καθώς και σαφέστερος καθορισμός προτεραιοτήτων, ούτως ώστε να μειωθεί η επιβάρυνση των απαντώντων **και των μελών του ΕΣΣ καθώς και** να βελτιωθούν η διαθεσιμότητα και η επικαιρότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών. Το σκοπό αυτό εξυπηρετεί η «ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών».

Αιτιολόγηση

Η μείωση του φόρτου εργασίας των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών αποτελεί επίσης στόχο της πρότασης της Επιτροπής και για το λόγο αυτό θα πρέπει επίσης να γίνει σχετική μνεία.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14α) Συγχρόνως, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή ώστε δεδομένα, τα οποία έχουν συγκεντρωθεί από διάφορες πηγές, να τύχουν επεξεργασίας κατά συνεκτικό τρόπο. Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να συγκροτηθούν διακλαδικές ομάδες εργασίας.

Αιτιολόγηση

Ένας διακλαδικός στατιστικός τρόπος παρατήρησης έχει αναπτυχθεί επί του παρόντος μόνον ανεπαρκώς ούτως ώστε πολλές ομάδες εργασίας στατιστικής να ασχολούνται συχνά με το ίδιο θέμα από μόνο λίγο διαφέρουσα οπτική γωνία. Για το λόγο αυτό είναι επιθυμητή η εναρμόνιση των συστημάτων και η ενίσχυση της διεπιστημονικής συνεργασίας.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Το προτεινόμενο βελτιωμένο κανονιστικό περιβάλλον για τις ευρωπαϊκές στατιστικές πρέπει, ειδικότερα, να ανταποκρίνεται στην ανάγκη ελαχιστοποίησης της απαντητικής επιβάρυνσης **των επιχειρήσεων** και να συμβάλλει στο γενικότερο στόχο της μείωσης των διοικητικών επιβαρύνσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007· ωστόσο, πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ο σημαντικός ρόλος τον οποίο διαδραματίζουν οι εθνικές αρχές για την ελαχιστοποίηση των επιβαρύνσεων που επωμίζονται οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις.

Τροπολογία

(15) Το προτεινόμενο βελτιωμένο κανονιστικό περιβάλλον για τις ευρωπαϊκές στατιστικές πρέπει, ειδικότερα, να ανταποκρίνεται στην ανάγκη ελαχιστοποίησης της απαντητικής επιβάρυνσης **όσων παρέχουν πληροφορίες** και να συμβάλλει στο γενικότερο στόχο της μείωσης των διοικητικών επιβαρύνσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007· ωστόσο, πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ο σημαντικός ρόλος τον οποίο διαδραματίζουν οι εθνικές αρχές για την ελαχιστοποίηση των επιβαρύνσεων που επωμίζονται οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις.

Αιτιολόγηση

Στους παρέχοντες πληροφορίες δεν εντάσσονται μόνο επιχειρήσεις. Πρέπει να επιδιωχθεί η μείωση της επιβάρυνσής τους, όπως επιδιώκεται για τις επιχειρήσεις.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη στις ευρωπαϊκές στατιστικές, οι στατιστικές αρχές πρέπει να έχουν επαγγελματική ανεξαρτησία και να εξασφαλίζουν αμεροληψία και υψηλή ποιότητα κατά την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών, σύμφωνα με το άρθρο 285 παράγραφος 2 της Συνθήκης **και λαμβανομένων υπόψη**

Τροπολογία

(16) Για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη στις ευρωπαϊκές στατιστικές, οι **εθνικές** στατιστικές αρχές **σε κάθε κράτος μέλος και οι στατιστικές αρχές της Επιτροπής** πρέπει να έχουν επαγγελματική ανεξαρτησία και να εξασφαλίζουν αμεροληψία και υψηλή ποιότητα κατά την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών,

των θεμελιωδών αρχών των επίσημων στατιστικών που εγκρίθηκαν από την οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη στις 15 Απριλίου 1992 και από τη στατιστική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών στις 14 Απριλίου 1994, καθώς και των αρχών που ορίζονται στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, τον οποίο ενέκρινε η Επιτροπή στη σύστασή της για την ανεξαρτησία, την ακεραιότητα και την υπευθυνότητα των εθνικών και κοινοτικών στατιστικών αρχών.

σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 285 παράγραφος 2 της Συνθήκης καθώς και τις αρχές που επιπλέον θεσπίζονται στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, τον οποίο ενέκρινε η Επιτροπή στη σύστασή της για την ανεξαρτησία, την ακεραιότητα και την υπευθυνότητα των εθνικών και κοινοτικών στατιστικών αρχών της 25ης Μαΐου 2005. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι θεμελιώδεις αρχές των επίσημων στατιστικών που εγκρίθηκαν από την Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη στις 15 Απριλίου 1992 και από την στατιστική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών στις 14 Απριλίου 1994.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Η χρήση απόρρητων στοιχείων για **διοικητικούς, νομικούς ή φορολογικούς** σκοπούς ή για ελέγχους **στα υποκείμενα των στατιστικών στοιχείων** πρέπει να απαγορεύεται αυστηρά.

Τροπολογία

(24) Η χρήση απόρρητων στοιχείων για σκοπούς **που δεν είναι αποκλειστικά στατιστικοί** ή για ελέγχους **στις στατιστικές μονάδες** πρέπει να απαγορεύεται αυστηρά.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και τις αρχές της ανεξαρτησίας, της ακεραιότητας και της υπευθυνότητας των εθνικών αρχών και της κοινοτικής αρχής, οι ευρωπαϊκές στατιστικές είναι στατιστικές που απαιτούνται για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. **Αναπτύσσονται,**

Τροπολογία

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και τις αρχές της ανεξαρτησίας, της ακεραιότητας και της υπευθυνότητας των εθνικών αρχών και της κοινοτικής αρχής, οι ευρωπαϊκές στατιστικές είναι στατιστικές που απαιτούνται για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. **Οι ευρωπαϊκές**

παράγονται και διαδίδονται σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές που ορίζονται στο άρθρο 285 παράγραφος 2 της Συνθήκης και **στο άρθρο 2** του παρόντος κανονισμού, και **στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος**.

στατιστικές αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται **σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Στατιστικό Πρόγραμμα και σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές που ορίζονται στο άρθρο 285 παράγραφος 2 της Συνθήκης και εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις** του παρόντος κανονισμού.

Αιτιολόγηση

Οι ευρωπαϊκές στατιστικές αποσκοπούν στην κάλυψη του αποτελέσματος των συμφωνιών κυρίων (εθελοντικών συμφωνιών μεταξύ της Eurostat και των κρατών μελών), οι οποίες δεν αποτελούν κοινοτική νομοθεσία αλλά εφαρμόζονται στο πλαίσιο του πενταετούς στατιστικού προγράμματος που εγκρίνεται από το ΕΚ και το Συμβούλιο.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ο όρος «επαγγελματική ανεξαρτησία» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται με ανεξάρτητο τρόπο, **χωρίς καμία πίεση από πολιτικές ομάδες ή ομάδες συμφερόντων**, ιδίως όσον αφορά την επιλογή των τεχνικών, των ορισμών, των μεθοδολογιών και των πηγών που θα χρησιμοποιούνται, καθώς επίσης το χρόνο και το περιεχόμενο όλων των μορφών διάδοσης·

Τροπολογία

α) ο όρος «επαγγελματική ανεξαρτησία» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται με ανεξάρτητο τρόπο, ιδίως όσον αφορά την επιλογή των τεχνικών, των ορισμών, των μεθοδολογιών και των πηγών που θα χρησιμοποιούνται, καθώς επίσης το χρόνο και το περιεχόμενο όλων των μορφών διάδοσης, **χωρίς καμία πίεση από πολιτικές ομάδες ή ομάδες συμφερόντων ή εθνικές ή κοινοτικές αρχές, με την επιφύλαξη των εθνικών απαιτήσεων, όπως εθνικές θεσμικές ή δημοσιονομικές διατάξεις ή ο καθορισμός των στατιστικών αναγκών**·

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση του ορισμού «επαγγελματική ανεξαρτησία».

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) ο όρος «αμεροληψία» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται με ουδέτερο τρόπο, καθώς και ότι πρέπει να επιφυλάσσεται ίση μεταχείριση σε όλους τους χρήστες·

Τροπολογία

(β) ο όρος «αμεροληψία» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται με ουδέτερο τρόπο, καθώς και ότι πρέπει να επιφυλάσσεται ίση μεταχείριση σε όλους τους χρήστες, **ιδίως εν όψει της ταυτόχρονης πρόσβασης σε στατιστικές·**

Αιτιολόγηση

Η ταυτόχρονη πρόσβαση όλων των χρηστών σε στατιστικές πληροφορίες αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο του σύγχρονου δικαίου περί στατιστικών, που απομακρύνεται από την παλαιότερη αρχή της προνομιακής πρόσβασης των κρατικών οργάνων σε στατιστικές πληροφορίες. Τούτο πρέπει να διατυπωθεί ρητώς.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ε) ο όρος «στατιστικό απόρρητο» σημαίνει την προστασία των απόρρητων στοιχείων που αφορούν **μεμονωμένα υποκείμενα στατιστικών στοιχείων** και τα οποία λαμβάνονται άμεσα για στατιστικούς σκοπούς ή, έμμεσα, από διοικητικές ή άλλες πηγές· συνεπάγεται επίσης την απαγόρευση της χρήσης των στοιχείων για μη στατιστικούς σκοπούς, καθώς και την απαγόρευση της παράνομης δημοσιοποίησής τους·

Τροπολογία

(ε) ο όρος «στατιστικό απόρρητο» σημαίνει την προστασία των απόρρητων στοιχείων που αφορούν **μεμονωμένες στατιστικές μονάδες** και τα οποία λαμβάνονται άμεσα για στατιστικούς σκοπούς ή, έμμεσα, από διοικητικές ή άλλες πηγές· συνεπάγεται επίσης την απαγόρευση της χρήσης των στοιχείων για μη στατιστικούς σκοπούς, καθώς και την απαγόρευση της παράνομης δημοσιοποίησής τους· **ειδικότερα, τα στοιχεία δεν παρουσιάζονται κατά τρόπο που να επιτρέπει την άμεση ή την έμμεση ταυτοποίηση των στατιστικών μονάδων.**

Αιτιολόγηση

Διασαφήνιση σχετικά με τη δημοσιοποίηση στατιστικών αποτελεσμάτων.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Οι στατιστικές βασικές αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να τύχουν περαιτέρω επεξεργασίας στο πλαίσιο του κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6α.

Αιτιολόγηση

Υπογράμμιση του ειδικού ρόλου του ευρωπαϊκού κώδικα πρακτικής όσον αφορά τον ορισμό των στατιστικών βασικών αρχών. Η παραπομπή στον κώδικα ορθής πρακτικής σ' αυτό το άρθρο δεν πρέπει ωστόσο να εξομοιούται με την πρόσδοση σε αυτόν δεσμευτικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

8. ο όρος «απόρρητα στοιχεία» σημαίνει στοιχεία που χρησιμοποιούνται από τις εθνικές αρχές και την Eurostat για στατιστικούς σκοπούς και τα οποία επιτρέπουν την άμεση ή την έμμεση ταυτοποίηση **των υποκειμένων των στατιστικών στοιχείων**, μέσω της αποκάλυψης εξατομικευμένων πληροφοριών. Για να καθοριστεί η δυνατότητα ταυτοποίησης ενός υποκειμένου στατιστικών στοιχείων, λαμβάνονται υπόψη όλα τα σχετικά μέσα τα οποία θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιήσει ένας τρίτος για να ταυτοποιήσει το υποκείμενο των στατιστικών στοιχείων.

8. ο όρος «απόρρητα στοιχεία» σημαίνει στοιχεία που χρησιμοποιούνται από τις εθνικές αρχές και την Eurostat για στατιστικούς σκοπούς και τα οποία επιτρέπουν την άμεση ή την έμμεση ταυτοποίηση **των στατιστικών μονάδων**, μέσω της αποκάλυψης εξατομικευμένων πληροφοριών. Για να καθοριστεί η δυνατότητα ταυτοποίησης ενός υποκειμένου στατιστικών στοιχείων, λαμβάνονται υπόψη όλα τα σχετικά μέσα τα οποία θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιήσει ένας τρίτος για να ταυτοποιήσει το υποκείμενο των στατιστικών στοιχείων.

Αιτιολόγηση

Εναρμόνιση με το κείμενο της οδηγίας 95/46/ΕΚ. Τροποποιούνται αντίστοιχα οι όμοιες αναφορές στην αιτιολογική σκέψη 24, στο άρθρο 2, παρ. 1, στοιχείο ε) και στο άρθρο 19, παρ. 2.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 - παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Οι επικεφαλής των ΕΣΥ των κρατών μελών και η Επιτροπή (Eurostat) συνεδριάζουν ως ομάδα συνεργασίας του ΕΣΣ τουλάχιστον τρεις φορές ετησίως με σκοπό την παροχή επαγγελματικής καθοδήγησης στο ΕΣΣ για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές.

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την άποψη της νομικής υπηρεσίας του ΕΚ, δεν έχει νομικά δεσμευτικό χαρακτήρα η προτεινόμενη από την Επιτροπή δημιουργία δύο διαφορετικών οργάνων (επιτροπή ΕΣΣ και ομάδα συνεργασίας του ΕΣΣ), οι οποίες ασχολούνται με υποθέσεις επιτροπολογίας και μη. Ένα μοναδικό όργανο, η "επιτροπή ΕΣΣ", θα πρέπει κατά συνέπεια να ασχολείται με όλες τις σχετικές υποθέσεις επιτροπολογίας και μη.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 - παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Η ομάδα συνεργασίας του ΕΣΣ εξετάζει τα ακόλουθα θέματα:
α) μέτρα για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, συμπεριλαμβανομένης της ευρωπαϊκής προσέγγισης των στατιστικών, αιτιολόγησή τους βάσει αναλύσεως κόστους-

διαγράφεται

αποτελεσματικότητας, μέσα και χρονοδιαγράμματα υλοποίησής τους και φόρτος τον οποίο θα επωμιστούν όσοι απαντήσουν στην έρευνα·

β) περίγραμμα του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος·

γ) εξελίξεις και προτεραιότητες του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος, ιδίως βάσει της ενδιάμεσης έκθεσης αξιολόγησης την οποία καταρτίζει η Επιτροπή (Eurostat), σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2·

δ) θέματα σχετικά με το στατιστικό απόρρητο·

ε) οποιαδήποτε άλλα θέματα, και ιδίως ζητήματα μεθοδολογίας, που απορρέουν από την κατάρτιση ή την εφαρμογή στατιστικών προγραμμάτων.

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την άποψη της νομικής υπηρεσίας του ΕΚ, δεν έχει νομικά δεσμευτικό χαρακτήρα η προτεινόμενη από την Επιτροπή δημιουργία δύο διαφορετικών οργάνων (επιτροπή ΕΣΣ και ομάδα συνεργασίας του ΕΣΣ), οι οποίες ασχολούνται με υποθέσεις επιτροπολογίας και μη. Ένα μοναδικό όργανο, η "επιτροπή ΕΣΣ", θα πρέπει κατά συνέπεια να ασχολείται με όλες τις σχετικές υποθέσεις επιτροπολογίας και μη.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 - παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ομάδα συνεργασίας του ΕΣΣ καταρτίζει κώδικα ορθής πρακτικής για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, ο οποίος δημοσιεύεται από την Επιτροπή. Σκοπός του κώδικα είναι να εξασφαλιστεί η εμπιστοσύνη του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές, με τον καθορισμό του τρόπου με τον οποίο πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται οι ευρωπαϊκές στατιστικές σύμφωνα με τις στατιστικές

Τροπολογία

διαγράφεται

αρχές και τη βέλτιστη διεθνή στατιστική τακτική. Ο κώδικας επανεξετάζεται και επικαιροποιείται, όταν χρειάζεται.

Αιτιολόγηση

Με τη σύσταση COM(2005)0217 της Επιτροπής θεσπίστηκε ήδη κώδικας ορθής πρακτικής. Δεν χρειάζεται η καθιέρωση ενός νέου κώδικα. Ο ισχύων κώδικας ορθής πρακτικής θα πρέπει σύμφωνα με το άρθρο 6 ε) (νέο) να τύχει περαιτέρω επεξεργασίας.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Η ΕΣΥ** κάθε κράτους μέλους είναι υπεύθυνη για το συντονισμό όλων των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της εφαρμογής της παρούσας διάταξης.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια υπηρεσία, η οποία είναι υπεύθυνη για το συντονισμό όλων των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών και ενεργεί ως σημείο επαφής για την Επιτροπή (Eurostat) σε στατιστικά ζητήματα. Η υπηρεσία αυτή αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό ως ΕΣΥ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της εφαρμογής της παρούσας διάταξης.

Αιτιολόγηση

Η πρόθεση της Επιτροπής για τη δημιουργία ενός ενιαίου εθνικού σημείου επαφής για την παροχή πληροφοριών σε τεχνικά ζητήματα όσον αφορά όλες τις προς ενέργεια δραστηριότητες, πρέπει να επιδοκιμασθεί. Η ρύθμιση των εθνικών αρμοδιοτήτων και διαδικασιών συντονισμού θα πρέπει να αφεθεί στα κράτη μέλη με βάση την αρχή της επικουρικότητας.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή ορίζει, στο πλαίσιο των

δομών της, ένα όργανο επιφορτισμένο με την ανάπτυξη, κατάρτιση και διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τις ισχύουσες διατάξεις και διαδικασίες της Επιτροπής. Το όργανο αυτό αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό ως Επιτροπή (Eurostat).

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6α

Επιτροπή Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος

- 1. Η Επιτροπή Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 27(επιτροπή ΕΣΣ), παρέχει επαγγελματική καθοδήγηση στο ΕΣΣ για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών σε συμφωνία με τις στατιστικές αρχές.*
- 2. Η Επιτροπή ΕΣΣ αποτελείται από τους εκπροσώπους των ΕΣΥ οι οποίοι είναι εθνικοί εμπειρογνώμονες επί των στατιστικών. Πρόεδρος της είναι η Επιτροπή (Eurostat).*
- 3. Η Επιτροπή ΕΣΣ εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό, ο οποίος περιγράφει τα καθήκοντά της.*
- 4. Η Επιτροπή ζητεί τη γνώμη της επιτροπής ΕΣΣ όσον αφορά:
(α) τα μέτρα τα οποία η Επιτροπή προτίθεται να λάβει για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, την αιτιολόγησή τους βάσει αναλύσεως κόστους-αποτελεσματικότητας, τα μέσα και τα χρονοδιαγράμματα υλοποίησής τους και τον φόρτο τον οποίο θα επωμιστούν όσοι απαντήσουν στην*

έρευνα·

(β) προτεινόμενες εξελίξεις και προτεραιότητες στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα·

(γ) πρωτοβουλίες για τη διαμόρφωση της διαδικασίας καθορισμού προτεραιοτήτων και τη μείωση του φόρτου απάντησης·

(δ) θέματα σχετικά με το στατιστικό απόρρητο·

(ε) την περαιτέρω ανάπτυξη του κώδικα ορθής συμπεριφοράς, ο οποίος έχει προσαρτηθεί στη σύσταση της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ανεξαρτησία, ακεραιότητα και υποχρέωση λογοδοσίας των στατιστικών υπηρεσιών των κρατών μελών και της Κοινότητας·

(στ) οποιαδήποτε άλλα θέματα, και ιδίως ζητήματα μεθοδολογίας, που απορρέουν από την κατάρτιση ή την εφαρμογή στατιστικών προγραμμάτων τα οποία εγείρει η προεδρία της, κατόπιν ίδιας πρωτοβουλίας ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους

Αιτιολόγηση

Η νομική υπηρεσία του Κοινοβουλίου εκφράζει την άποψη ότι η πρόταση της Επιτροπής να συγκροτηθούν δύο διαφορετικοί φορείς (Επιτροπή ΕΣΣ και ομάδα συνεργασίας του ΕΣΣ), για να ασχοληθούν με θέματα επιτροπολογίας και μη, δεν απαιτείται από το νόμο. Ένας μόνο φορέας, η Επιτροπή ΕΣΣ, πρέπει επομένως να ασχοληθεί με όλα τα παραπάνω θέματα.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Με την επιφύλαξη της θέσης των επιμέρους κρατών μελών, η θέση του ΕΣΣ για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σε διεθνές επίπεδο, καθώς και οι ειδικές ρυθμίσεις για την εκπροσώπηση σε διεθνείς στατιστικούς οργανισμούς συντονίζονται από την

Τροπολογία

Με την επιφύλαξη της θέσης των επιμέρους κρατών μελών, η θέση του ΕΣΣ για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σε διεθνές επίπεδο, καθώς και οι ειδικές ρυθμίσεις για την εκπροσώπηση σε διεθνείς στατιστικούς οργανισμούς **προετοιμάζονται από την**

Επιτροπή (Eurostat).

επιτροπή ΕΣΣ και συντονίζονται από την
Επιτροπή (Eurostat).

Αιτιολόγηση

Ένας συντονισμός των θέσεων πριν τις συνεδριάσεις διεθνών οργανισμών (ΗΕ, ΟΟΣΑ, κλπ) πρέπει μεν να χαιρετηθεί, ελλείπει ωστόσο η κοινοτική αρμοδιότητα για ένα συντονισμό εκ μέρους της Επιτροπής.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 9α

Ευρωπαϊκός Κώδικας Στατιστικής Πρακτικής

- 1. Ο Ευρωπαϊκός Κώδικας Στατιστικής Πρακτικής στοχεύει στη διασφάλιση της εμπιστοσύνης του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές καθορίζοντας τον τρόπο με τον οποίο αναπτύσσονται, παράγονται και διανέμονται σε συμφωνία με τις στατιστικές αρχές και τις βέλτιστες διεθνείς στατιστικές πρακτικές.**
- 2. Ο Ευρωπαϊκός Κώδικας Στατιστικής Πρακτικής καταρτίζεται, επανεξετάζεται και αναπροσαρμόζεται σε περίπτωση ανάγκης από την Επιτροπή ΕΣΣ. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τις σχετικές τροποποιήσεις.**

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα παρέχει το πλαίσιο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών, των κύριων πεδίων και των στόχων των προβλεπόμενων δράσεων για

1. Το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα παρέχει το πλαίσιο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών, των κύριων πεδίων και των στόχων των προβλεπόμενων δράσεων για

περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.
Αποφασίζεται από το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.
**Οι συνέπειες και η οικονομική
αποτελεσματικότητα του ευρωπαϊκού
στατιστικού προγράμματος εκτιμώνται
από εξωτερικό φορέα και αποφασίζονται**
από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το
Συμβούλιο.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να συμπεριληφθεί η μελέτη επιπτώσεων του στην αξιολόγηση του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος, προκειμένου να εκτιμηθεί η αποτελεσματικότητά του. Ένας εξωτερικός φορέας πρέπει να διασφαλίσει ότι τα αποτελέσματα που παρουσιάζονται είναι όσο το δυνατόν πιο διαφανή και ανεξάρτητα.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα καθορίζει προτεραιότητες σχετικά με την ανάγκη σε πληροφορίες για την εκπλήρωση των καθηκόντων της Κοινότητας. Οι ανάγκες θα πρέπει να σταθμιστούν σε σχέση με τους πόρους που απαιτούνται σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, προκειμένου να καταρτιστούν οι απαιτούμενες στατιστικές, καθώς και σε σχέση με το φόρτο απάντησης και τις με αυτόν συναρτώμενες δαπάνες των απαντώντων.

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο της αποφυγής πρόσθετων διοικητικών βαρών που απορρέουν από τη συλλογή στατιστικών θα πρέπει στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα να ληφθεί υπόψη το θέμα του καθορισμού προτεραιοτήτων.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 - παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Η Επιτροπή λαμβάνει πρωτοβουλίες με τις οποίες καθορίζονται προτεραιότητες και μειώνονται οι επιβαρύνσεις των απαντώντων για το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα συνολικά ή τμήματα αυτού.

Αιτιολόγηση

Η καθιέρωση μέσων για τη μείωση των διοικητικών βαρών στον κανονισμό για τις ευρωπαϊκές στατιστικές θα διασφαλίσει τη διαρκή του καθιέρωση σε κοινοτικό επίπεδο.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Η Επιτροπή υποβάλλει το σχέδιο του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Προγράμματος για προεξέταση στην Επιτροπή ΕΣΣ.

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή ΕΣΣ θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εξετάσει το προσχέδιο του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Προγράμματος, για να καθορίσει κατάλληλα τις προτεραιότητες.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β) σε εξαιρετικές περιπτώσεις, από την Επιτροπή βάσει των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 15· είτε

(β) από την Επιτροπή σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, ιδίως για την αντιμετώπιση αιφνιδιαστικών αναγκών, σύμφωνα με

την παράγραφο 1α· είτε

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την εφαρμογή προσωρινής άμεσης στατιστικής ενέργειας, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 27, παράγραφος 2, με την προϋπόθεση ότι:

(α) η ενέργεια δεν προβλέπει συλλογή δεδομένων που καλύπτουν περισσότερο από δύο έτη αναφοράς·

(β) τα στοιχεία που πρόκειται να συλλεγούν είναι ήδη διαθέσιμα ή προσβάσιμα στο πλαίσιο των αρμόδιων εθνικών αρχών ή τα στοιχεία μπορούν να ληφθούν απευθείας με χρήση κατάλληλων δειγμάτων για την παρατήρηση του στατιστικού πληθυσμού σε κοινοτικό επίπεδο βάσει του αναγκαίου συντονισμού με τις εθνικές αρχές·

(γ) Η Κοινότητα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1605/2002, συμβάλλει οικονομικά στην πλήρη κάλυψη των επιπρόσθετων δαπανών που προκύπτουν από τις εν λόγω προσωρινές άμεσες στατιστικές ενέργειες.

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Για την υλοποίηση ενέργειας της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β), η Επιτροπή παρουσιάζει **τους στόχους της ενέργειας καθώς και ανάλυση κόστους-**

2. Για την υλοποίηση ενέργειας της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β), η Επιτροπή παρουσιάζει **τις ακόλουθες πληροφορίες:**

αποτελεσματικότητας, που περιλαμβάνει εκτίμηση της επιβάρυνσης την οποία συνεπάγεται η ενέργεια για τους απαντώντες.

- α) τους λόγους που αιτιολογούν την ενέργεια, ιδίως με γνώμονα τους στόχους της σχετικής κοινοτικής πολιτικής·**
- β) τους σκοπούς της ενέργειας και τα αναμενόμενα αποτελέσματα·**
- γ) ανάλυση της οικονομικής αποτελεσματικότητας που περιλαμβάνει εκτίμηση της επιβάρυνσης για τους απαντώντες και του κόστους παραγωγής·**
- δ) περιγραφή των τρόπων με τους οποίους η ενέργεια εκτελείται, συμπεριλαμβανομένης της διάρκειας της ενέργειας και του ρόλου της Επιτροπής και των εθνικών αρχών στην υλοποίησή της αντιστοίχως.**

Αιτιολόγηση

Ο καθορισμός προσωρινών στατιστικών ενεργειών πρέπει να περιληφθεί στη διάταξη που εξετάζει τις άλλες επιμέρους στατιστικές ενέργειες. Οι προσωρινές στατιστικές ενέργειες μολονότι περιορίζονται σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, πρέπει να εκτελούνται με κάποια ευελιξία, ιδίως για να ανταποκρίνονται έγκαιρα και αξιόπιστα στις απρόσμενες ή ταχέως αυξανόμενες πολιτικές ανάγκες για στατιστικά δεδομένα σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσκοπεί στα ακόλουθα:

α) μεγιστοποίηση της διαθεσιμότητας και της επικαιρότητας ευρωπαϊκών συνολικών στοιχείων, όταν η παραγωγή και η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών μπορεί να εξαρτάται εξ

Τροπολογία

1. Σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και εντός του πλαισίου του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος, η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσκοπεί στα ακόλουθα:

α) μεγιστοποίηση της διαθεσιμότητας συγκεντρωτικών στατιστικών στοιχείων σε κοινοτικό επίπεδο και διασφάλιση επικαιροποιημένων ευρωπαϊκών στατιστικών·

ολοκλήρου ή μη από εθνικά στοιχεία που παράγονται και διαδίδονται από τις εθνικές αρχές όλων των κρατών μελών·

β) βελτιστοποίηση της διαβίβασης των στοιχείων και της δημοσιοποίησης και αναθεώρησης των στατιστικών, όταν πρέπει να καθοριστεί συντονισμένη πολιτική και προσέγγιση.

β) μείωση του φόρτου απάντησης των απαντώντων καθώς και της επιβάρυνσης των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών στη βάση μιας ανάλυσης κόστους-οφέλους.

Αιτιολόγηση

Η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσαφηνίζεται. Ειδικότερα, μπορεί να εκτελεσθεί μόνον μέσω μιας εκ των επιμέρους στατιστικών ενεργειών του άρθρου 12 και περιορίζεται σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις. Ο στόχος της μείωσης του φόρτου των απαντώντων και των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών θα πρέπει να διατυπωθεί σαφώς.

Τροπολογία 31

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Οι περιπτώσεις στις οποίες είναι σκόπιμη η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αφορούν:

α) την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών με χρήση:

- μη δημοσιευμένων εθνικών στοιχείων ή εθνικών στοιχείων από ομάδα κρατών μελών·

- συστημάτων ερευνών με ειδικό προορισμό· και

- μερικών πληροφοριών από τεχνικές μοντελοποίησης·

β) τη διάδοση συγκεντρωτικών στατιστικών στοιχείων σε κοινοτικό επίπεδο εφαρμόζοντας ειδικές τεχνικές ελέγχου αποκάλυψης στατιστικών στοιχείων.

Αιτιολόγηση

Η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσαφηνίζεται. Ειδικότερα, μπορεί να εκτελεσθεί μόνον μέσω μιας εκ των επιμέρους στατιστικών ενεργειών του άρθρου 12 και περιορίζεται σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα προς λήψη μέτρα καθορίζονται στις επιμέρους στατιστικές ενέργειες που ορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 για τους διάφορους επιμέρους στατιστικούς τομείς ή σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο.

Τροπολογία

2. Τα μέτρα για την εφαρμογή της ευρωπαϊκής προσέγγισης εκτελούνται με πλήρη συμμετοχή των κρατών μελών. Αυτά τα μέτρα καθορίζονται στις επιμέρους στατιστικές ενέργειες που ορίζονται στο άρθρο 12, παράγραφος 1.

Αιτιολόγηση

Η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσαφηνίζεται. Ειδικότερα, μπορεί να εκτελεσθεί μόνον μέσω μιας εκ των επιμέρους στατιστικών ενεργειών του άρθρου 12 και περιορίζεται σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Εάν χρειασθεί, καθορίζεται, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, συντονισμένη πολιτική δημοσιοποίησης και αναθεώρησης.

Αιτιολόγηση

Η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσαφηνίζεται. Ειδικότερα, μπορεί να εκτελεσθεί μόνον μέσω μιας εκ των επιμέρους στατιστικών ενεργειών του άρθρου 12 και περιορίζεται σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 15

**Προσωρινές άμεσες στατιστικές ενέργειες
της Επιτροπής (Eurostat)**

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την εφαρμογή προσωρινής άμεσης στατιστικής ενέργειας, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 2, με την προϋπόθεση ότι:

- α) η διάρκειά της δεν υπερβαίνει τη διάρκεια του εκάστοτε ισχύοντος ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος·*
- β) τα στοιχεία που πρόκειται να συλλεγούν είναι ήδη διαθέσιμα ή προσβάσιμα στο πλαίσιο των αρμόδιων εθνικών αρχών ή τα στοιχεία μπορούν να ληφθούν απευθείας με χρήση κατάλληλων δειγμάτων για την παρατήρηση του στατιστικού πληθυσμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο.*

Αιτιολόγηση

Ο καθορισμός των προσωρινών στατιστικών ενεργειών μεταφέρεται στο άρθρο 12 που καταγράφει όλες τις διάφορες δυνατές επιμέρους στατιστικές ενέργειες.

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Κάθε χρόνο, πριν από το τέλος του Μαΐου, η Επιτροπή υποβάλλει προς **εξέταση** στην επιτροπή του ΕΣΣ το πρόγραμμα εργασίας της για το επόμενο έτος. Στο πρόγραμμα αυτό προσδιορίζει ειδικότερα:

Τροπολογία

Κάθε χρόνο, πριν από το τέλος του Μαΐου, η Επιτροπή υποβάλλει προς **ενημέρωση** στην επιτροπή του ΕΣΣ το **εσωτερικό** πρόγραμμα εργασίας της για το επόμενο έτος. **Η Επιτροπή λαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερο υπόψη τις παρατηρήσεις της επιτροπής του ΕΣΣ. Το εσωτερικό πρόγραμμα εργασίας της**

Επιτροπής βασίζεται στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα και προσδιορίζει ειδικότερα:

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω πρόγραμμα εργασίας αποτελεί μέτρο εσωτερικής οργάνωσης της Επιτροπής. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις είναι αναγκαίο να καταστεί σαφές ότι ο ρόλος του ΕΣΣ είναι αμιγώς συμβουλευτικός.

Τροπολογία 36

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – στοιχείο α α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

αα) τις πρωτοβουλίες όσον αφορά τον καθορισμό προτεραιοτήτων και τις μειώσεις του φόρτου απάντησης·

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αποσκοπεί στην ευθυγράμμιση του κειμένου με την ισχύουσα ορθή πρακτική.

Τροπολογία 37

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή λαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερο υπόψη τις παρατηρήσεις της επιτροπής του ΕΣΣ.

Η επιτροπή ΕΣΣ δύναται να υποβάλλει παρατηρήσεις στην Επιτροπή για το πρόγραμμα εργασίας.

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω πρόγραμμα εργασίας αποτελεί μέτρο εσωτερικής οργάνωσης της Επιτροπής. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις είναι αναγκαίο να καταστεί σαφές ότι ο ρόλος του ΕΣΣ είναι αμιγώς συμβουλευτικός.

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών γίνεται με πλήρη συμμόρφωση με τις στατιστικές αρχές, ιδίως όσον αφορά την προστασία του στατιστικού απορρήτου και την εξασφάλιση ισότιμης πρόσβασης, όπως απαιτεί η αρχή της αμεροληψίας.

Τροπολογία

1. Η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών γίνεται με πλήρη συμμόρφωση με τις στατιστικές αρχές, **σύμφωνα με την έννοια του άρθρου 2**, ιδίως όσον αφορά την προστασία του στατιστικού απορρήτου και την εξασφάλιση ισότιμης πρόσβασης, όπως απαιτεί η αρχή της αμεροληψίας.

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση στο κείμενο.

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών γίνεται από την Επιτροπή (Eurostat), τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες εθνικές αρχές στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους.

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή (Eurostat), οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και οι άλλες εθνικές αρχές υποχρεούνται, στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να καθιστούν αμέσως προσβάσιμες στο κοινό, με τον κατάλληλο τρόπο, τις ευρωπαϊκές στατιστικές καθώς και τις έννοιες, τους ορισμούς και τις διευκρινίσεις τους εφόσον δεν προβλέπεται άλλως σε νομική πράξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη, για να εξασφαλίσουν την ισότιμη πρόσβαση όλων των χρηστών στις ευρωπαϊκές στατιστικές.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν, **στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους**, την αναγκαία υποστήριξη, για να εξασφαλίσουν την ισότιμη πρόσβαση όλων των χρηστών στις ευρωπαϊκές στατιστικές.

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι εθνικές αρχές και η Επιτροπή (Eurostat) **εξασφαλίζουν ότι τα απόρρητα στοιχεία** χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, εκτός αν **το υποκείμενο των** στατιστικών στοιχείων **έχει συναινέσει εγγράφως για τη χρήση τους για άλλους συγκεκριμένους σκοπούς.**

Τροπολογία

2. Τα απόρρητα στοιχεία που συλλέγονται από τις εθνικές αρχές και **την** Επιτροπή (Eurostat) **αποκλειστικά για την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών** χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, εκτός αν **η μονάδα στατιστικών στοιχείων έδωσε ανεπιφύλακτα τη συναίνεσή της για οιαδήποτε άλλη χρήση.**

Αιτιολόγηση

Αυτή η πρόταση βασίζεται στη διατύπωση του άρθρου 15 του κανονισμού 322/97.

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. **Σε** εξαιρετικές περιπτώσεις επιτρέπεται

PE406.100v02-00

Τροπολογία

3. **Στις ακόλουθες** εξαιρετικές περιπτώσεις

28/40

RR\742404EL.doc

να διαδοθούν από τις εθνικές αρχές και την Επιτροπή (Eurostat) στατιστικά αποτελέσματα που ενδέχεται να καθιστούν δυνατή την ταυτοποίηση **του υποκειμένου** των στατιστικών στοιχείων· **οι σχετικοί** ειδικοί όροι **καθορίζονται από το κοινοτικό δίκαιο**.

Τα αποτελέσματα **αυτά** πρέπει να τροποποιούνται με τέτοιο τρόπο, ώστε η διάδοσή τους να μη θίγει το στατιστικό απόρρητο, όταν έχει υποβληθεί σχετικό αίτημα από **το υποκείμενο** των στατιστικών στοιχείων.

επιτρέπεται να διαδοθούν από τις εθνικές αρχές και την Επιτροπή (Eurostat) στατιστικά αποτελέσματα που ενδέχεται να καθιστούν δυνατή την ταυτοποίηση **της μονάδας** των στατιστικών στοιχείων:

α) όταν καθορίζονται ειδικοί όροι **και λεπτομέρειες εφαρμογής με πράξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αποφασίζουν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης**. Τα **στατιστικά** αποτελέσματα πρέπει να τροποποιούνται με τέτοιο τρόπο, ώστε η διάδοσή τους να μη θίγει το στατιστικό απόρρητο, όταν έχει υποβληθεί σχετικό αίτημα από **την μονάδα** των στατιστικών στοιχείων **ή**

β) όταν η μονάδα στατιστικών στοιχείων συμφώνησε ανεπιφύλακτα στην αποκάλυψη των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Αυτή η πρόταση περιέχει το περιεχόμενο του προηγούμενου άρθρου 25 του προτεινόμενου κανονισμού επειδή και οι δύο περιπτώσεις αναφέρονται στη διάδοση δεδομένων που ενδέχεται να καταστήσουν δυνατή την ταυτοποίηση της μονάδας στατιστικών στοιχείων.

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι εθνικές αρχές και η Επιτροπή (Eurostat) λαμβάνουν όλα τα αναγκαία κανονιστικά, διοικητικά, τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν **την εναρμόνιση των μεθόδων, των κριτηρίων και των πρακτικών στο πλαίσιο του ΕΣΣ όσον αφορά** τη φυσική και λογική προστασία των απόρρητων στοιχείων (έλεγχος αποκάλυψης στατιστικών στοιχείων).

Η Επιτροπή λαμβάνει μέτρα για την εξασφάλιση της εφαρμογής του πρώτου

Τροπολογία

4. Οι εθνικές αρχές και η Επιτροπή (Eurostat), **στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους**, λαμβάνουν όλα τα αναγκαία κανονιστικά, διοικητικά, τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη φυσική και λογική προστασία των απόρρητων στοιχείων (έλεγχος αποκάλυψης στατιστικών στοιχείων).

Οι εθνικές αρχές και η Επιτροπή (Eurostat) λαμβάνουν όλα τα αναγκαία

εδαφίου σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 2.

μέτρα για να εξασφαλίσουν την εναρμόνιση των αρχών και κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τη φυσική και λογική προστασία των απόρρητων στοιχείων. Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 2.

Αιτιολόγηση

Χάριν διευκρινίσεως.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η διαβίβαση απόρρητων στοιχείων *μεταξύ των εθνικών αρχών, καθώς και μεταξύ των εθνικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat)*, επιτρέπεται, με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω διαβίβαση είναι απαραίτητη για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών. *Για οποιαδήποτε περαιτέρω διαβίβαση απαιτείται ρητή άδεια της εθνικής αρχής που συνέλεξε τα στοιχεία.*

Τροπολογία

1. Η διαβίβαση απόρρητων στοιχείων *από μια αρχή ΕΣΣ, σύμφωνα με το άρθρο 4, που συνέλεξε τα στοιχεία σε άλλη αρχή του ΕΣΣ* επιτρέπεται, με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω διαβίβαση είναι απαραίτητη για την *αποτελεσματική* ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών *ή για τη βελτίωση της ποιότητάς τους.*

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η διαβίβαση απόρρητων στοιχείων μεταξύ μιας αρχής του ΕΣΣ που συνέλεξε τα στοιχεία και ενός μέλους του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) επιτρέπεται με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω διαβίβαση είναι απαραίτητη για την αποτελεσματική ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση

ευρωπαϊκών στατιστικών ή για τη βελτίωση της ποιότητας των ευρωπαϊκών στατιστικών στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ.

Αιτιολόγηση

Οι ρήτρες εξουσιοδότησης επιτρέπουν κατ' αρχήν τη διαβίβαση απόρρητων στοιχείων εντός του ΕΣΣ και μεταξύ ΕΣΣ και ΕΣΚΤ αλλά η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική, εκτός εάν προβλέπεται σε πράξη που έχει εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η αρχή που παραλαμβάνει απόρρητα στοιχεία δεν μπορεί να διαβιβάσει περαιτέρω χωρίς τη ρητή έγκριση της αρχής που συνέλεξε τα στοιχεία. Η προστασία του απόρρητου και η χρήση αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς διασφαλίζονται.

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Για οποιαδήποτε περαιτέρω διαβίβαση πέραν της πρώτης διαβίβασης απαιτείται ρητή άδεια της αρχής που συνέλεξε τα δεδομένα.

Αιτιολόγηση

Οι ρήτρες εξουσιοδότησης επιτρέπουν κατ' αρχήν τη διαβίβαση απόρρητων στοιχείων εντός του ΕΣΣ και μεταξύ ΕΣΣ και ΕΣΚΤ αλλά η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική, εκτός εάν προβλέπεται σε πράξη που έχει εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η αρχή που παραλαμβάνει απόρρητα στοιχεία δεν μπορεί να διαβιβάσει περαιτέρω χωρίς τη ρητή έγκριση της αρχής που συνέλεξε τα στοιχεία. Η προστασία του απόρρητου και η χρήση αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς διασφαλίζονται.

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Δεν μπορεί να γίνει επίκληση εθνικών κανόνων στατιστικού απορρήτου για να αποτραπεί η διαβίβαση απόρρητων

2. Δεν μπορεί να γίνει επίκληση εθνικών κανόνων στατιστικού απορρήτου για να αποτραπεί η διαβίβαση απόρρητων

στοιχείων, αν πράξη του **κοινοτικού δικαίου** προβλέπει τη διαβίβαση τέτοιων στοιχείων.

στοιχείων **δυνάμει των παραγράφων 1 και 1α** αν πράξη του **Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αποφασίζουν σύμφωνα με το άρθρο 251 της Συνθήκης** προβλέπει τη διαβίβαση τέτοιων στοιχείων.

Αιτιολόγηση

Οι ρήτρες εξουσιοδότησης επιτρέπουν κατ' αρχήν τη διαβίβαση απόρρητων στοιχείων εντός του ΕΣΣ και μεταξύ ΕΣΣ και ΕΣΚΤ αλλά η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική, εκτός εάν προβλέπεται σε πράξη που έχει εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η αρχή που παραλαμβάνει απόρρητα στοιχεία δεν μπορεί να διαβιβάζει περαιτέρω χωρίς τη ρητή έγκριση της αρχής που συνέλεξε τα στοιχεία. Η προστασία του απόρρητου και η χρήση αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς διασφαλίζονται.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Απόρρητα στοιχεία διαβιβαζόμενα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, έχουν δε πρόσβαση σε αυτά μόνον τα πρόσωπα που απασχολούνται σε δραστηριότητες στατιστικής στο πλαίσιο του αντικειμένου της εργασίας τους.

Αιτιολόγηση

Οι ρήτρες εξουσιοδότησης επιτρέπουν κατ' αρχήν τη διαβίβαση απόρρητων στοιχείων εντός του ΕΣΣ και μεταξύ ΕΣΣ και ΕΣΚΤ αλλά η διαβίβαση δεν είναι υποχρεωτική, εκτός εάν προβλέπεται σε πράξη που έχει εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η αρχή που παραλαμβάνει απόρρητα στοιχεία δεν μπορεί να διαβιβάζει περαιτέρω χωρίς τη ρητή έγκριση της αρχής που συνέλεξε τα στοιχεία. Η προστασία του απόρρητου και η χρήση αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς διασφαλίζονται.

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η ανταλλαγή απόρρητων στοιχείων για στατιστικούς σκοπούς μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ μπορεί να γίνει αν κριθεί απαραίτητη για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών ή στατιστικών του ΕΣΚΤ και αν προβλέπεται ρητά από **το κοινοτικό δίκαιο**.

Τροπολογία

3. Η ανταλλαγή απόρρητων στοιχείων για στατιστικούς σκοπούς μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ μπορεί να γίνει αν κριθεί απαραίτητη για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών ή στατιστικών του ΕΣΚΤ και αν προβλέπεται ρητά από **νομική πράξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου**.

Αιτιολόγηση

Η έννοια του «κοινοτικού δικαίου» είναι πολύ ευρεία. Μια τέτοια λεπτού χαρακτήρα διαβίβαση προσωπικών δεδομένων πρέπει σε κάθε περίπτωση να ρυθμίζεται νομοθετικά.

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. **Τα μέτρα προστασίας** που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται σε όλα τα απόρρητα στοιχεία που διαβιβάζονται στο πλαίσιο του ΕΣΣ και μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ.

Τροπολογία

4. **Οι διατάξεις περί στατιστικού απορρήτου** που **θεσπίζονται** στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται σε όλα τα απόρρητα στοιχεία που διαβιβάζονται στο πλαίσιο του ΕΣΣ και μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ.

Αιτιολόγηση

Η έννοια «μέτρα προστασίας» είναι τεχνικού χαρακτήρα (πρβλ. άρθρο 17 της οδηγίας για την προστασία των δεδομένων). Είναι επομένως προτιμότερο και απλούστερο να γίνεται αναφορά στις διατάξεις περί στατιστικού απορρήτου του ίδιου του κανονισμού.

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 - παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία χρησιμοποιούν τα στοιχεία αυτά **μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό**. Τα εν λόγω πρόσωπα υπόκεινται στον περιορισμό αυτόν ακόμη και μετά τη λήξη των καθηκόντων τους.

Τροπολογία

3. Τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία χρησιμοποιούν τα στοιχεία αυτά **αποκλειστικά για στατιστικούς** σκοπούς. Τα εν λόγω πρόσωπα υπόκεινται στον περιορισμό αυτόν ακόμη και μετά τη λήξη των καθηκόντων τους.

Αιτιολόγηση

Η προτεινόμενη από την Επιτροπή διατύπωση της παραγράφου 3 διαφέρει από αυτήν της παραγράφου 1. Επειδή δεν διαφαίνεται ουσιαστικός λόγος γι' αυτή τη διαφορά, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η διατύπωση της παραγράφου 1 («αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς») και στην παράγραφο 3.

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα στοιχεία που λαμβάνονται από πηγές που είναι νόμιμα διαθέσιμες στο κοινό δεν θεωρούνται απόρρητα **για το σκοπό της διάδοσης στατιστικών πληροφοριών που λαμβάνονται από τα στοιχεία αυτά**.

Τροπολογία

Τα στοιχεία που λαμβάνονται από πηγές που είναι νόμιμα διαθέσιμες στο κοινό **και οι οποίες παραμένουν στη διάθεση του κοινού στο πλαίσιο των εθνικών αρχών σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία** δεν θεωρούνται απόρρητα.

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το στατιστικό απόρρητο δεν εμποδίζει τη διάδοση των στοιχείων, αν το υποκείμενο των στατιστικών στοιχείων έχει

Τροπολογία

Το στατιστικό απόρρητο δεν εμποδίζει τη διάδοση των στοιχείων, αν το υποκείμενο των στατιστικών στοιχείων έχει

συμφωνήσει **εγγράφως** για την αποκάλυψή τους.

συμφωνήσει **ανεπιφύλακτα στην** αποκάλυψή τους.

Αιτιολόγηση

Αντιστοιχεί στο άρθρο 15 του ισχύοντος κανονισμού για τις κοινοτικές στατιστικές, σύμφωνα με το οποίο ο ενδιαφερόμενος πρέπει να παρέχει ανεπιφύλακτα τη συναίνεσή του.

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 27 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται **από την επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, η οποία εφεξής καλείται «επιτροπή ΕΣΣ».**

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή επικουρείται **από την επιτροπή ΕΣΣ σύμφωνα με το άρθρο 6α.**

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση αυτή συνδέεται με τις τροποποιήσεις στο άρθρο 6α (νέο).

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο εισηγητής χαιρετίζει με έμφαση την πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό όσον αφορά τις ευρωπαϊκές στατιστικές, ο οποίος αποτελεί το νομοθετικό πλαίσιο για τη συλλογή στατιστικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο και προβαίνει σε αναθεώρηση του ισχύοντος βασικού νομικού πλαισίου για την παραγωγή στατιστικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Ο εισηγητής επισημαίνει ότι η πρόταση κανονισμού εντάσσεται σε μία σειρά πολυάριθμων προτάσεων ρύθμισης τις οποίες εξέδωσε η Επιτροπή την τρέχουσα νομοθετική περίοδο στον τομέα της παραγωγής και διάδοσης στατιστικών και οι οποίες εξετάστηκαν από την ECON. Η πρόταση αποτελεί συμβολή στη βελτίωση της νομοθεσίας λόγω του ότι ενοποιεί πολλές ισχύουσες επιμέρους διατάξεις.

Η σημασία της στατιστικής στην ΕΕ

Η αποστολή της στατιστικής συνίσταται στη διάθεση αντικειμενικών και μετρήσιμων δεδομένων ως βάση για πολιτικές διαδικασίες διαμόρφωσης γνώμης και λήψης αποφάσεων. Οι στατιστικές χρησιμεύουν στην ΕΕ και στα κράτη μέλη άμεσα ως επικουρικό μέσο πολιτικών και διοικητικών αποφάσεων. Η εναρμόνιση των στατιστικών συστημάτων στην ΕΕ πρέπει για το λόγο αυτό να ανταποκριθεί στη σπουδαιότητά τους με ενδεδειγμένο τρόπο.

Περιεχόμενο του σχεδίου κανονισμού

Το σχέδιο κανονισμού περιλαμβάνει σε σύγκριση με τον ισχύοντα σήμερα κανονισμό τις ακόλουθες αλλαγές:

- ορισμό και ενσωμάτωση του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ), καθώς και των δραστηριοτήτων του στο κοινοτικό δίκαιο·
- καθορισμό των λειτουργιών των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών στο ΕΣΣ·
- αναφορά του κώδικα ορθής συμπεριφοράς για ευρωπαϊκές στατιστικές στο κοινοτικό δίκαιο·
- επέκταση των εξαιρέσεων από την αρχή του απόρρητου χαρακτήρα των στατιστικών·
- σύσταση μιας ομάδας συνεργασίας ΕΣΣ και μιας επιτροπής ΕΣΣ, οι οποίες αντικαθιστούν την έως τώρα "επιτροπή για το στατιστικό πρόγραμμα" (ΕΣΠ)·
- ορισμό των ποιοτικών διατάξεων των ευρωπαϊκών στατιστικών.

Βασικές αρχές

Οι στατιστικές αρχές θα πρέπει να έχουν περιορισμένη έκταση και να ευθυγραμμίζονται με το άρθρο 285 της Συνθήκης ΕΚ, προκειμένου να αποφευχθούν αντιφάσεις, ασάφεια δικαίου και περιττές συγκρούσεις κατά την εφαρμογή του δικαίου.

Πρέπει να διασφαλιστεί η επιστημονική και μεθοδολογική ανεξαρτησία της παραγωγής στατιστικών για την ΕΕ. Οι ρυθμίσεις πρέπει επίσης να συμφωνούν με την αρχή της επικουρικότητας.

Ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα

Το άρθρο 4 παράγραφος 1 ορίζει το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα ως «συνεργασία» μεταξύ της Επιτροπής (Eurostat) και των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών (ΕΣΥ) και άλλων υπηρεσιών, οι οποίες είναι αρμόδιες στα επί μέρους κράτη μέλη για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών (εθνικές υπηρεσίες).

Η Επιτροπή προτείνει να χωριστεί η επιτροπή ΕΣΣ σε δύο όργανα: πρώτον την ομάδα συνεργασία του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ομάδα συνεργασίας ΕΣΣ), η οποία συντίθεται από τους επικεφαλής των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών και της Επιτροπής (Eurostat)· αυτή θα δίνει ειδικές κατευθυντήριες γραμμές στις υπηρεσίες των κρατών μελών και της Κοινότητας που είναι επιφορτισμένες με την παραγωγή στατιστικών στην Κοινότητα. Η ομάδα συνεργασίας θα έχει ως αποστολή να εξετάζει διάφορα ζητήματα σε σχέση με το συντονισμό, τη μεθοδολογία, τον καθορισμό προτεραιοτήτων κλπ. Δεύτερον θα συγκροτηθεί μια επιτροπή (επιτροπολογία) για το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα (επιτροπή ΕΣΣ), η οποία επικουρεί την Επιτροπή σε σχέση με την έγκριση εκτελεστικών μέτρων, τα οποία της ανατίθενται στον προτεινόμενο κανονισμό.

Κατά την άποψη του εισηγητού αυτός ο διαχωρισμός δεν είναι αναγκαίος και - όπως καταδεικνύει η γνωμοδότηση της νομικής υπηρεσίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹ - νομικά εφικτός αλλά όχι αναγκαστικός. Η απόφαση επιτροπολογίας² δεν συνεπάγεται την αναγκαιότητα διαχωρισμού σε δύο όργανα.

Ο εισηγητής προτείνει για λόγους νομικής σαφήνειας και βελτίωσης της νομοθεσίας, τη σύσταση μόνο ενός οργάνου (όργανο ΕΣΣ), το οποίο ασκεί τις λειτουργίες της ομάδας συνεργασίας ΕΣΣ και της επιτροπής ΕΣΣ σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής. Η νομική σαφήνεια οδηγεί σε καλύτερο πολιτικό έλεγχο και διαφάνεια.

Σύμφωνα με την απόφαση επιτροπολογίας οι επιτροπές επιτροπολογίας συγκροτούνται από αντιπροσώπους των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ελεύθερα ως προς το ποιος τα εκπροσωπεί στην Επιτροπή. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν είναι από νομική άποψη εξουσιοδοτημένα να αποφασίζουν για λογαριασμό τους όσον αφορά την εκπροσώπηση των κρατών μελών σε μια επιτροπή επιτροπολογίας. Για το λόγο αυτό δεν είναι δυνατόν από νομική άποψη να οριστεί ότι τα μέλη της ομάδας συνεργασίας ΕΣΣ είναι υποχρεωτικά οι επικεφαλής των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών και η Επιτροπή (Eurostat).

Για το λόγο αυτό ο εισηγητής προτείνει μια διατύπωση η οποία αφήνει τα κράτη μέλη ελεύθερα να αποφασίσουν, ποιος τα εκπροσωπεί στο όργανο. Συγχρόνως ο εισηγητής θεωρεί ωστόσο επιθυμητή μια υψηλή σε επίπεδο προσώπων συνέχεια.

Ο εισηγητής υποστηρίζει επιπλέον ρητώς την ιδέα (άρθρο 5) συγκρότησης μιας ενιαίας εθνικής υπηρεσίας, η οποία έχει την ικανότητα παροχής πληροφοριών σε όλα τα τεχνικά

¹ Αριθ. SJ-0173/08 της 9 Απριλίου 2008.

² Απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 2006 για την τροποποίηση της απόφασης 1999/468/ΕΚ για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που έχουν εκχωρηθεί στην Επιτροπή (ΕΕ L 299 της 22.7.2006, σ. 11).

ζητήματα για το σύνολο των εκτελουμένων δραστηριοτήτων.

Κώδικας ορθής πρακτικής

Ο κώδικας ορθής πρακτικής για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών ο οποίος εκπονήθηκε και δημοσιεύτηκε με τη σύσταση της Επιτροπής (COM(2005)0217), θα ενισχύσει την εμπιστοσύνη του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές, καθορίζοντας, με ποιο τρόπο, οι ευρωπαϊκές στατιστικές θα αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται με παράλληλη τήρηση των στατιστικών αρχών και σύμφωνα με πρότυπες διεθνείς στατιστικές διαδικασίες. Ο κώδικας θα πρέπει κατά την άποψη του εισηγητή εφόσον είναι αναγκαίο να επανεξετάζεται και να αναπτύσσεται περαιτέρω. Κατά την εκτίμηση του εισηγητή η αναφορά του κώδικα ορθής πρακτικής στον κανονισμό δεν συνεπάγεται τη νομική του δεσμευτικότητα, πράγμα το οποίο απορρίπτουν ορισμένα κράτη μέλη και πράγμα το οποίο κατά την άποψη και του εισηγητή θα ήταν αντίθετο με την έννοια και το σκοπό του κώδικα ορθής πρακτικής.

Eurostat / Επιτροπή

Η λειτουργική ανεξαρτησία της Eurostat στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής πρέπει να διασφαλιστεί προκειμένου να υπάρξει εγγύηση ότι η χρήση των στατιστικών θα γίνεται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς. Ο εισηγητής προτείνει γι' αυτό το λόγο τροποποιήσεις οι οποίες διασφαλίζουν το διαχωρισμό της Eurostat από άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής και οι οποίες ενισχύουν το συντονιστικό ρόλο της Eurostat. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει την αρμοδιότητα οργάνωσης της Eurostat.

Ο εισηγητής χαιρετίζει το γεγονός ότι τονίζεται η συμβουλευτική θέση της Eurostat¹ έναντι άλλων υπηρεσιών της Επιτροπής (άρθρο 6 παράγραφος 2).

Μέριμνα για την επιστήμη και έρευνα

Κατά την άποψη του εισηγητού λαμβάνεται ανεπαρκώς υπόψη στην πρόταση κανονισμού η μέριμνα για την επιστήμη και την έρευνα. Ο εισηγητής επισημαίνει σχετικά ότι η συμβολή της επιστήμης και της έρευνας είναι απαραίτητη για την προετοιμασία των πολιτικών βάσεων λήψεως αποφάσεων και ότι η πρόσβασή τους στα στατιστικά δεδομένα πρέπει να ρυθμιστεί αντίστοιχα.

Αποφυγή πρόσθετων διοικητικών βαρών από τη στατιστική

Ο ορισμός της στατιστικής αρχής της οικονομικότητας στο άρθρο 2 θα πρέπει να περιλαμβάνει ρητά και την όσο το δυνατόν μικρότερη επιβάρυνση των απαντώντων, όπως αυτό συμβαίνει στη διατύπωση του ισχύοντος κανονισμού. Ο εισηγητής προτείνει σχετικά αντίστοιχες τροπολογίες.

Προκειμένου να διατηρούνται σε όσο το δυνατόν μικρότερο επίπεδο η επιβάρυνση των ερωτωμένων αλλά και οι δαπάνες στις στατιστικές υπηρεσίες, θα πρέπει να ληφθεί

¹ Σε στατιστικές εργασίες πρέπει οι υπηρεσίες της Επιτροπής να ζητούν τη γνώμη της Eurostat. Οι συστάσεις της πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

περισσότερο υπόψη στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα το θέμα «καθορισμός προτεραιοτήτων». Μόνο έτσι μπορεί να διασφαλιστεί μια μόνιμη υποχρέωση να λαμβάνεται αυτό υπόψη από την Επιτροπή. Ο εισηγητής προτείνει γι' αυτό το λόγο τροποποιήσεις στο άρθρο 10, οι οποίες διασφαλίζουν ότι πραγματοποιείται καθορισμός προτεραιοτήτων από την Επιτροπή και ότι η επιτροπή ΕΣΣ μπορεί να εξετάσει το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα στη φάση σχεδιασμού.

Μια ανάλυση της οικονομικής αποτελεσματικότητας (άρθρο 12) δεν θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο κατά την εφαρμογή επιμέρους στατιστικών ενεργειών, αλλά, κατ' αναλογία προς το άρθρο 4 του ισχύοντος κανονισμού, στο πλαίσιο μιας προεξέτασης του στατιστικού προγράμματος. Ο εισηγητής προτείνει αντίστοιχες τροπολογίες. Μια αυστηρότερη ρύθμιση του προγράμματος συλλογής της επίσημης στατιστικής είναι επίσης αναγκαία, λαμβανομένων υπόψη των υφισταμένων επιβαρύνσεων¹.

Τέλος θα πρέπει να διασφαλιστεί μια προσαρμογή ως προς τη σύλληψη και μια ενισχυμένη διακλαδική συνεργασία, προκειμένου να υπάρξουν εγγυήσεις ότι δεν ασχολούνται με το ίδιο θέμα περισσότερες στατιστικές ομάδες εργασίας από μόνο λίγο διαφορετική προοπτική. Και γι' αυτό το θέμα προτείνει ο εισηγητής μια αντίστοιχη τροπολογία.

Η από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτεινόμενη ευρωπαϊκή προσέγγιση για τη στατιστική (άρθρο 14) είναι ασαφής όσον αφορά τη διαμόρφωσή της και χρήζει μιας περαιτέρω θεματικής διευκρίνισης. Ο εισηγητής επιφυλάσσεται όσον αφορά αυτό το θέμα να υποβάλλει στην πορεία της περαιτέρω διαδικασίας τροπολογίες.

Και οι ρυθμίσεις για την τήρηση του στατιστικού απορρήτου απαιτούν κατά την άποψη του εισηγητή διευκρινίσεις. Έτσι θα πρέπει π.χ. κατά τον ορισμό "απορρήτων στοιχείων" να υπάρξει ρύθμιση κατά πόσον είναι δυνατή μια αποανωνυμοποίηση. Το εις την πρόταση της Επιτροπής προτεινόμενο μέτρο των λογικώς εφαρμοστέων μέσων είναι υπερβολικά σχετικοποιημένη. Και για την πρόσβαση σε εμπιστευτικά στοιχεία για ερευνητικούς σκοπούς πρέπει κατά την άποψη του εισηγητή να διατυπωθούν ορισμένες απαιτήσεις, μεταξύ άλλων η αναγκαιότητα της πρόσβασης και ο περιορισμός σε "αποανωνυμοποιημένα στην πράξη στοιχεία". Ο εισηγητής επιφυλάσσεται και ως προς αυτό το ζήτημα να υποβάλλει τροπολογίες στην πορεία της περαιτέρω διαδικασίας.

¹ Η γερμανική ομοσπονδιακή στατιστική υπηρεσία εκτιμά ότι οι στατιστικές απαιτήσεις της ΕΕ, αναλογούν στο 65% περίπου της συνολικής επιβάρυνσης των επιχειρήσεων όσον αφορά την παροχή στατιστικών πληροφοριών.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Ευρωπαϊκές στατιστικές		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2007)0625 – C6-0346/2007 – 2007/0220(COD)		
Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ	16.10.2007		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	ECON 13.11.2007		
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Andreas Schwab 13.11.2007		
Εξέταση στην επιτροπή	26.2.2008	2.6.2008	16.7.2008
Ημερομηνία έγκρισης	9.9.2008		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: –: 0:	42 0 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Μαριελα Βελιτσκοβα Βαεβα, Paolo Bartolozzi, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Слави Бинев, Sebastian Valentin Bodu, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Manuel António dos Santos, Christian Ehler, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Bruno Gollnisch, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Othmar Karas, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Gay Mitchell, Sirpa Pietikäinen, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Heide Rühle, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Salvador Domingo Sanz Palacio, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ieke van den Burg, Cornelis Visser, Sahra Wagenknecht, John Whittaker		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Harald Ettl, Ján Hudacký, Vladimír Maňka, Gianni Pittella, Биляна Илиева Раева, Μαργαρίτης Σχοινιάς, Andreas Schwab		
Ημερομηνία κατάθεσης	16.9.2008		